



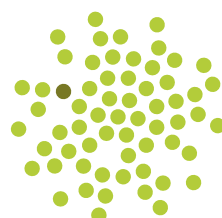
# Inhaltsverzeichnis / Inhoud

- 4** Impressum /  
Colofon
- 10** Grußwort des Niedersächsischen Ministerpräsidenten /  
Welkomstwoord van de minister-president van  
Nedersaksen  
David McAllister
- 11** Die fesselnde Geschichte unseres nördlichen  
Küstengebietes /  
De boeiende geschiedenis  
van ons noordelijk kustgebied  
Jacques Tichelaar
- 12** Grußwort des Lead-Partners /  
Welkomstwoord van de lead-partner  
Helmut Collmann
- 13** Bodenhaftung – ein Vorwort zum  
„Land der Entdeckungen“ /  
Gehechtheid aan de bodem – een voorwoord bij het  
‘Land van ontdekkingen’  
Jan F. Kegler
- 18** Abfolge der Kulturen im  
deutsch-niederländischen Küstenraum /  
Sequentie van culturen in het  
Duits-Nederlandse kustgebied
- 20** Fundstellenkarte /  
Overzicht van vindplaatsen
- 22** *chronologisch /  
chronologisch*
- 24** Archäologische Forschungsgeschichte des friesischen  
Küstenraums – ein Überblick /  
Archeologische onderzoeksgeschiedenis van het Friese  
kustgebied – een overzicht  
Jan F. Kegler, Rolf Bärenfänger, Henny A. Groenendijk
- 32** Funde vom Upstalsboom /  
Vondsten van de Opstalboom  
Rolf Bärenfänger
- 34** „Für wen tun wir das?“ oder die Motivation,  
Archäologie zu betreiben /  
‘Voor wie doen we dit?’ oftewel de motivatie  
om archeologie te beoefenen  
Henny A. Groenendijk, Jan F. Kegler
- 42** Einfach, effektiv und tödlich – die Holzkeulen aus  
Berumerfehn und Wiesmoor /  
Eenvoudig, doeltreffend en dodelijk – de houten  
knotsen uit Berumerfehn en Wiesmoor  
Thomas Terberger, Erwin Strahl
- 44** Zeiten, Räume und Kulturen –  
eine Übersicht der Chronologie /  
Tijd, ruimte en culturen –  
een overzicht van de chronologie  
Daan C. M. Raemaekers, Rolf Bärenfänger
- 60** Abriss der Landschafts- und Küstenentwicklung /  
Schets van de ontwikkeling van het kustlandschap  
Peter Vos, Friederike Bungenstock
- 70** Der Anstieg des Meeresspiegels und die Landschaft /  
Zeespiegelstijging en landschap  
Henk Weerts
- 74** Katalog chronologisch /  
Catalogus chronologisch  
zusammengestellt von / samengesteld door Kirsten Hüser
- 110** *angepasst /  
aangepast*
- 112** Von Jägern zu Bauern /  
Van jager tot boer  
Henny A. Groenendijk, Jana Esther Fries, Jan F. Kegler,  
Daan C. M. Raemaekers

- 122** **Auf der Suche nach der Trichterbecherkultur /**  
**Op zoek naar de trechterbekercultuur**  
 Hauke Jöns, Henny A. Groenendijk,  
 Daan C. M. Raemaekers, Jan F. Kegler,  
 Moritz Mennenga, Daniel Nösler
- 136** **Keramik und Großsteingräber /**  
**Aardewerk en megalithische graven**  
 Anna Brindley
- 145** **Technologische Merkmale**  
**trichterbecherzeitlicher Keramik /**  
**Technologische kenmerken van aardewerk**  
**uit de trechterbekercultuur**  
 Katrin Struckmeyer
- 146** **Leben mit dem Meer: Terpen, Wierden und Wurten /**  
**Leven met de zee: terpen, wierden en wurten**  
 Annet Nieuwhof, Hauke Jöns, Gilles de Langen,  
 Johan Nicolay, Annette Siegmüller
- 156** **Völkerwanderungszeitliche Bestattungen**  
**im Wattenmeer bei Ostbense /**  
**Begravenissen in het wad van Ostbense**  
**in de volksverhuizingstijd**  
 Rolf Bärenfänger
- 158** **Der kleine Unterschied – der Einbaum von Jemgum /**  
**Het kleine verschil – de boomstamkano van Jemgum**  
 Jan F. Kegler
- 160** **Wir waren schon immer hier! Brüche und Kontinuitäten**  
**in der Besiedlung des Küstenraums /**  
**We waren er altijd al! Breuken en continuïteiten in de**  
**bewoning van het kustgebied**  
 Rolf Bärenfänger, Ernst Taayke, Jan F. Kegler
- 171** **Bruch oder Kontinuität? Botanische Ergebnisse /**  
**Breuk of continuïteit? Botanische resultaten**  
 Felix Bittmann
- 172** **Zwischen Marsch und Geest:**  
**Leben und Arbeiten in den Mooregebieten /**  
**Tussen klei en zand:**  
**leven en werken in de veengebieden**  
 Gilles de Langen, Henny A. Groenendijk,  
 Wolfgang Schwarz
- 188** **Moorleiche von Bernuthsfeld /**  
**Veenlijk van Bernuthsfeld**  
 Jürgen Bär
- 190** **Katalog angepasst /**  
**Catalogus aangepast**  
 Zusammengestellt von / Samengesteld door Kirsten Hüser
- 216** **mächtig /**  
**machtig**
- 218** **Von Reichen und Armen –**  
**Eliten im archäologischen Befund /**  
**Over rijken en armen –**  
**elites in het archeologisch onderzoek**  
 Hauke Jöns, Annet Nieuwhof, Annette Siegmüller,  
 Erwin Strahl, Wijnand A. B. van der Sanden
- 234** **Eine besondere Grabstätte der Glockenbecherkultur**  
**im Norden der Niederlande /**  
**Een bijzonder graf van de klokbekercultuur**  
**in Noord-Nederland**  
 Erik Drenth, Johan Jelsma, Elma Schrijer
- 238** **Goldene Fibel mit Mondstein /**  
**Gouden fibula met maansteen**  
 Egge Knol
- 240** **Kultische Bauten der Bronzezeit /**  
**Cultusgebouwen in de bronstijd**  
 Wijnand A. B. van der Sanden, Wolfgang Schwarz
- 246** **Die Maske von Middelstum /**  
**Het masker van Middelstum**  
 Egge Knol
- 248** **Bronzezeit ohne Bronze oder „Warum finden wir im**  
**Norden so wenig Bronze?“ /**  
**Bronstijd zonder brons of “waarom vinden we in het**  
**noorden zo weinig brons?“**  
 Otto Mathias Wilbertz, Erik Drenth, Eric Lohof,  
 Jan F. Kegler
- 258** **Das Opfermesser von Appelscha /**  
**Het offermes van Appelscha**  
 Nelleke Laure IJssennagger
- 260** **Von den Göttern zu Gott –**  
**Mission und Christianisierung im**  
**deutsch-niederländischen Nordseeküstenraum /**  
**Van de goden naar God –**  
**missie en kerstening in het Duits-Nederlandse**  
**Noordzeegebied**  
 Egge Knol, Kristina Nowak-Klimscha

- 270** Knochenkästchen aus Emden /  
Benen kistje uit Emden  
Annette Siegmüller, Julia Ziegler
- 272** Kampf ums Überleben /  
Strijd om te overleven  
Angelika Burkhardt, Wijnand A. B. van der Sanden
- 280** Schädel mit Pfeilspitze Termunten /  
Schedel met pijlpunt Termunten  
Ernst Taayke
- 282** Von Häuptlingen und Burgen /  
Over hoofdelingen en kastelen  
Sonja König, Vincent T. van Vilsteren,  
Evert Kramer
- 294** Eiserner Schild aus Winsum /  
Ijzeren schild van Winsum  
Ernst Taayke
- 296** Die ehemaligen Klosterplätze  
im Küstengebiet /  
De voormalige kloosterplaatsen  
in het kustgebied  
Rolf Bärenfänger, Johannes A. Mol
- 310** Margarete und Christophorus –  
zwei Heilige aus Kloster Ihlow /  
Margaretha en Christophorus –  
twee heiligen uit het klooster Ihlow  
Bernhard Thiemann
- 312** Von Stadtmauern, Steinhäusern  
und Schanzen –  
Wehrbau und Befestigungsanlagen  
im Norden der Niederlande  
und in Ostfriesland /  
Stadsmuren, steenhuizen  
en schansen –  
verdedigingswerken in  
Noord-Nederland  
en Oost-Friesland  
Andreas Hüser, Reinder Reinders
- 322** Ein Wams aus dem Menrediep  
in Groningen /  
Een wambuis uit het Menrediep  
in Groningen  
Egge Knol
- 324** Katalog mächtig /  
Catalogus machtig  
Zusammengestellt von / Samengesteld door Kirsten Hüser
- 358** *fremd /  
vreemd*
- 360** Das Besondere in der Fremde –  
Fernkontakte im Ems-Dollart-Raum /  
Het bijzondere in den vreemde –  
verre contacten in de Eems-Dollardregio  
Hauke Jöns, Jaap Beuker, Evert Kramer, Nelleke Laure  
Ijssennagger
- 372** Das Schiff auf dem Backstein /  
Het schip op de baksteen  
Rolf Bärenfänger
- 374** Klotkugeln /  
Klootschietballen of kloten  
Kristina Nowak-Klimscha
- 376** Katalog fremd /  
Catalogus vreemd  
Zusammengestellt von / Samengesteld door Kirsten Hüser
- 394** *verborgen /  
verborgen*
- 396** Das Verstecken begreifen –  
von Schatz-, Verwehr- und Opferfunden /  
Begraven begrijpen –  
over schatvondsten, deposities en offers  
Vincent T. van Vilsteren, Hauke Jöns
- 410** Goldscheibe von Moordorf /  
Gouden zonnescijf van Moordorf  
Stephan Veil
- 412** Die zwei Goldschalen von Terheide /  
Twee gouden schaaltes uit Terheide  
Stephan Veil

- 414 Hort von Lorup –  
bronzene Trachtbestandteile /  
Depot van Lorup –  
bronzen kledingonderdelen**  
Silke Surberg-Röhr
- 416 Der Hortfund von Ostrhauderfehn /  
De schat van Ostrhauderfehn**  
Jan F. Kegler
- 418 Der Hortfund von Plaggenburg /  
De depotvondst van Plaggenburg**  
Jan F. Kegler
- 420 Der Bronzefund von Drouwen /  
De bronsvondst van Drouwen**  
Wijnand A. B. van der Sanden
- 422 Dem Boden anvertraut:  
Die Schatzfunde von Onstwedde /  
Aan de bodem toevertrouwd:  
de bronsschatvondsten van Onstwedde**  
Egge Knol
- 424 Der Münzschatz von Anloo /  
De muntschat van Anloo**  
Wijnand A. B. van der Sanden
- 426 Der Münzschatz von Zoutkamp /  
De muntschat van Zoutkamp**  
Egge Knol
- 428 Der Goldschatz von Beilen /  
De goudschat van Beilen**  
Wijnand A. B. van der Sanden
- 430 Die goldenen Runensolidi aus  
Harlingen und Schweindorf /  
De gouden runensolidi van Harlingen  
en Schweindorf**  
Tineke Looijenga
- 432 Der Goldschatz von Dronrijp /  
De goudschat van Dronrijp**  
Nelleke Laure IJssennagger
- 434 Die Fibel von Hogebeintum /  
De fibula van Hogebeintum**  
Nelleke Laure IJssennagger
- 436 Der goldene Fingerring aus Meinersfehn /  
De gouden vingerring uit Meinersfehn**  
Kristina Nowak-Klimscha
- 438 Halsreif aus Warsingsfehn /  
Halsring van Warsingsfehn**  
Sonja König
- 440 Sceatta-Hort von Kloster Barthe /  
Sceatta-schat van het klooster Barthe**  
Rolf Bärenfänger
- 442 Der Sceatta-Schatz von Hallum /  
De sceatta-schat van Hallum**  
Nelleke Laure IJssennagger
- 444 Wikingerring von Gaasterland /  
Vikingring van Gaasterland**  
Nelleke Laure IJssennagger
- 446 Ein Gold- und Silberschatz aus Marsum /  
Een goud- en zilverschat uit Marsum**  
Egge Knol
- 450 Der Schatzfund von Kloster Barthe /  
De schat van het klooster Barthe**  
Rolf Bärenfänger
- 452 Der Goldschatz von Feerwerd /  
De goudschat van Feerwerd**  
Egge Knol
- 454 Der Münzschatz von Walle /  
De muntschat van Walle**  
Heike Reimann
- Anhang / Bijlage**
- 458 Autoren /  
Auteurs**
- 459 Leihgeber /  
Bruikleengever**
- 460 Literatur /  
Literatuur**
- 476 Abbildungsnachweise /  
Foto- en illustratieverantwoording**



LAND DER  
ENTDECKUNGEN  
ONTDEKKINGEN  
LAND VAN

Die Archäologie des friesischen Küstenraums  
De archeologie van het Friese kustgebied

Das Projekt „Land der Entdeckungen“ steht unter der Schirmherrschaft von /  
Het project “Land van ontdekkingen” staat onder het beschermheerschap van:

David McAllister

Niedersächsischer Ministerpräsident / Minister-president van Nedersaksen

und / en

Jacques Tichelaar

Commissaris van de Koningin in der Provinz Drenthe / Commissaris van de Koningin in de provincie Drenthe

# **Land der Entdeckungen. Die Archäologie des friesischen Küstenraums**

## **Land van ontdekkingen. De archeologie van het Friese kustgebied**

**Begleitband zu den Ausstellungen /  
Catalogus bij de tentoonstellingen:**

**Land der Entdeckungen. Die Archäologie des friesischen Küstenraums /  
Land van ontdekkingen. De archeologie van het Friese kustgebied**  
Ostfriesisches Landesmuseum, Emden: 27.01.2013–16.06.2013

**Land van ontdekkingen. Op zoek naar de trechterbekercultuur /  
Land der Entdeckungen. Auf der Suche nach der Trichterbecherkultur**  
Drents Museum, Assen: 12.10.2013–05.01.2014

**Land van ontdekkingen. Oer-Fries design /  
Land der Entdeckungen. Urfriesisches Design**  
Fries Museum, Leeuwarden: ab September 2013 in der Dauerausstellung /  
vanaf september 2013 in de permanente tentoonstelling

**Land van ontdekkingen. Het verdronken land is vruchtbaar /  
Land der Entdeckungen. Das versunkene Land ist fruchtbar**  
Groninger Museum, Groningen: 21.09.2013–09.02.2014

Herausgegeben von der Ostfriesischen Landschaft  
Uitgegeven door de Ostfriesische Landschaft

Bearbeitung und Redaktion / Bewerking en redactie:  
Jan F. Kegler

unter Mitarbeit von / met medewerking van:  
Annet Nieuwhof, Kristina Nowak-Klimscha und / en Heike Reimann



# Impressum / Colofon

## Projektgesamtleitung / Projectleiding

Jan F. Kegler, Aurich

## Ausstellung / Tentoonstelling

### Ausstellungsidee / Tentoonstellingsidee

Jan F. Kegler

Rolf Bärenfänger, Aurich

### Ausstellungskonzept / Tentoonstellingsconcept

Kristina Nowak-Klimscha, Aurich

### Kuratoren / Conservatoren

Kristina Nowak-Klimscha  
(Gesamtleitung Emden)

Egge Knol, Groningen

Vincent van Vilsteren, Assen

Nelleke IJssenagger, Leeuwarden

### Museumspädagogik / Museumeducatie

Karen Chowanietz, Emden

Else Gerritsen, Assen

Steven Kolsteren, Groningen

Jan van Zijverden, Leeuwarden

### Presse- und Öffentlichkeitsarbeit / Publieksbereik

Diana Maren Bogdanski, Aurich  
(Gesamtleitung)

Diethelm Kranz, Emden

Yvet de Boer, Assen

Willemien Bouwers, Groningen

Paul Klarenbeek, Leeuwarden

### Ausstellungsgestaltung / Vormgeving

SPACE4, Stuttgart

Henning Meyer

*Architektur und Planung / Opbouw en planning:*

Kristina Witt, Veronika Beigel

*Grafik und Medien / Drukwerk en publiciteit:*

Christine Zecha

### Gewerke / Opbouw (Emden):

Rainer Gripenburg Malermeister, Emden

Helmut Damwerth Tischlerei GmbH &  
Co.KG, Münster

Braun GmbH Acrylglas, Magstadt  
nhm-Werbung, Emden

### Haustechnik /

#### Technische ondersteuning (Emden)

Hinrich Dirksen, Emden

Roy Müller, Emden

### Ausstellungseinrichtung / Inrichting (Emden)

Leila Assad, Aurich

Eva Schreiber, Oldenburg

### Projektinternetseite und -logo, Gestaltung der Werbemedien / Vormgeving internetpagina, logo en marketing

STOCKWERK2 GmbH – Agentur für  
Kommunikation, Oldenburg

### Multimediastation

Timo Mugele – framegrabber Medien  
GmbH, Hamburg

### Fotografie

*Objekte / Objecten:* Christina Kohnen, Köln

*Landschaftsbilder / Landschappen:*

Karlheinz Krämer, Emden;

Hans Sas, Warfhuizen

### Illustrationen / Illustraties

Mats Vänehem, Stenhamra, Schweden

### Übersetzung ins Niederländische / Nederlandse vertaling

Jan Bert Kanon en

Nannie Nieland-Weits voor Persklaar,  
Groningen

### Lektorat / Correctie

*Deutsches Lektorat und Koordination:*

Ulf Müller, Köln

*Redactie Nederlandse tekst:*

Elke Doelman, Groningen

### Wissenschaftlicher Beirat / Wetenschappelijk advies

Dr. Rolf Bärenfänger, Aurich

Prof. Dr. Hauke Jöns, Wilhelmshaven

Prof. dr. Henny Groenendijk, Groningen

Drs. Nelleke IJssenagger, Leeuwarden

Dr. Jan F. Kegler, Aurich

Dr. Egge Knol, Groningen

Dr. Sonja König, Aurich

Prof. dr. Gilles de Langen, Leeuwarden

Kristina Nowak-Klimscha MA, Aurich

Prof. dr. Daan Raemaekers, Groningen

Dr. Wijnand van der Sanden, Assen

Drs. Vincent van Vilsteren, Assen

### Wissenschaftliche Hilfskraft / Wetenschappelijke ondersteuning

Esther Scheele, Groningen

## Begleitband / Catalogus

### Konzeption und Organisation / Concept en organisatie

Jan F. Kegler

Kristina Nowak-Klimscha

### Redaktion und Bearbeitung / Redactie en bewerking

Jan F. Kegler

Unter Mitarbeit von / met medewerking van:

Annet Nieuwhof, Kristina Nowak-Klimscha,  
Heike Reimann

## Katalog / Catalogus

Kirsten Hüser, Jan F. Kegler,  
Kristina Nowak-Klimscha

## Bildredaktion / Beeldredactie

Jan F. Kegler, Heike Reimann

## Übersetzung / Vertaling

*ins Deutsche:* Birgit Erdmann, Berlin

*naar het Nederlands:* Jan Bert Kanon en  
Nannie Nieland-Weits voor Persklaar,  
Groningen

## Lektorat / Correctie

*Deutsches Lektorat und Koordination:*

Ulf Müller, Köln

*Redactie Nederlandse tekst:*

Elke Doelman, Groningen

## Umschlaggestaltung / Omslagontwerp

Jan F. Kegler

## Kataloggestaltung, Satz und Druck / Vormgeving, opmaak en druk

SKN Druck und Verlag, Norden

*Ansprechpartner / Contact:*

Lübbert R. Haneborger

***Wir danken allen, die an der Ausstellung und  
dem Begleitband mitgearbeitet haben –  
auch den hier namentlich nicht Genannten.***

***Wij danken allen die aan de tentoonstelling en  
de catalogus hebben meegewerkt –  
ook diegenen die hier niet bij name zijn  
genoemd.***

## Wir danken unseren Kooperationspartnern und den beteiligten Institutionen / Wij bedanken onze partners en betrokken instellingen:

Drents Museum, Assen

Ems-Dollart-Region, Bad Nieuweschans

Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde,  
Dornum

Fries Museum, Leeuwarden

Groninger Instituut voor Archeologie,  
Groningen

Groninger Museum, Groningen

Niedersächsisches Institut für historische

Küstenforschung, Wilhelmshaven

Niedersächsisches Landesamt für Denkmal-

pflege, Stützpunkt Oldenburg

Ostfriesisches Landesmuseum, Emden

Provincie Drenthe, Assen

Provincie Fryslân, Leeuwarden

Provincie Groningen, Groningen

Wir danken den Sponsoren des Begleitbandes / Wij bedanken de sponsoren van de catalogus:



Das Projekt „2013 – Land der Entdeckungen“ wird im Rahmen des INTERREG IV A Programms Deutschland-Niederland mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) gefördert und vom Land Niedersachsen sowie den niederländischen Provinzen Drenthe, Fryslân und Groningen kofinanziert. Begleitet wird das Projekt durch das Programm-Management bei der Ems Dollart Region (EDR).

Het project '2013 – Land van ontdekkingen' is in het kader van het INTERREG IV A programma Duitsland-Nederland met middelen van het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRE) tot stand gekomen en mede gefinancierd door zowel de deelstaat Niedersachsen als de Nederlandse provincies Drenthe, Fryslân en Groningen. Het project werd begeleid door het programma-management van de Eems-Dollard Regio (EDR).



[www.deutschland-nederland.eu](http://www.deutschland-nederland.eu) · [www.land-der-entdeckungen.eu](http://www.land-der-entdeckungen.eu)

Auflage 2.500 – 1. Auflage / 1e druk  
Printed in Germany

*Umschlagabbildungen / Afbeeldingen omslag:*

Goldscheibe von Moordorf. Foto: Christina Kohnen, Köln. Sonnenaufgang bei Timmel, Ostfriesland. Foto: Jan F. Kegler, Leer.

Gouden zonschijf van Moordorf. Foto: Christina Kohnen, Köln. Zonsopgang bij Timmel, Oost-Friesland. Foto: Jan F. Kegler, Aurich.

© Ostfriesische Landschaftliche Verlags- und Vertriebsgesellschaft mbH, Aurich 2013

Das Werk ist einschließlich aller seiner Teile urheberrechtlich geschützt. Jede urheberrechtliche Verwertung ohne Zustimmung des Verlages ist unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Nachahmungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

ISBN 978-3-940601-16-2